



*МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ  
О ЛИКВИДАЦИИ  
ВСЕХ ФОРМ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.  
GENERAL

CERD/C/LUX/CO/13  
18 April 2005

RUSSIAN  
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ  
Шестьдесят шестая сессия  
21 февраля - 11 марта 2005 года

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации**

ЛЮКСЕМБУРГ

1. Комитет рассмотрел десятый, одиннадцатый, двенадцатый и тринадцатый периодические доклады Люксембурга, подлежащие представлению соответственно с 1997 года по 2003 год и представленные в качестве одного документа (CERD/C/449/Add.1) на своих 1678-м и 1679-м заседаниях (CERD/C/SR.1678 и 1679), состоявшихся 23 и 24 февраля 2005 года. На своем 1697-м заседании 9 марта 2005 года Комитет принял следующие заключительные замечания.

**А. Введение**

2. Комитет приветствует доклад Люксембурга, соответствующий разработанным Комитетом руководящим принципам подготовки докладов. Он выражает свое удовлетворение по поводу усилий, приложенных делегацией, с тем чтобы дать полные и весьма конструктивные ответы на поставленные вопросы, и предоставленной ему таким образом возможности возобновить диалог с государством-участником.

3. Отмечая, что доклад был представлен ему с более чем семилетним опозданием, Комитет призывает государство-участник соблюдать установленные сроки при представлении своих следующих докладов.

## **В. Позитивные аспекты**

4. Комитет с удовлетворением принимает к сведению представленную делегацией информацию об осуществлении национального плана действий по выполнению решений Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.
5. Комитет с удовлетворением отмечает принятие 19 июля 1997 года закона о внесении поправок в Уголовный кодекс, который усиливает наказание за проявления расизма и признает преступный характер ревизионизма и других деяний, основанных на дискриминации.
6. Комитет с удовлетворением отмечает происходящий в настоящее время процесс переноса в национальное законодательство директивы 2000/43/СЕ Совета от 19 июня 2000 года, касающейся осуществления принципа равного обращения с лицами без различия расы или этнического происхождения, а также установления общих рамок, обеспечивающих равное обращение в области занятости и труда.
7. Комитет выражает свое удовлетворение в связи с вступлением в силу закона от 24 июля 2001 года, внесшего изменение в закон от 22 февраля 1968 года о гражданстве, которые облегчили условия приобретения люксембургского гражданства.
8. Комитет приветствует вступление в силу закона от 8 июня 2004 года о свободе выражения мнений в средствах массовой информации, который устанавливает этические рамки для деятельности журналистов.
9. Комитет с удовлетворением отмечает подписание Протокола № 12 к Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, касающегося недискриминации.
10. Комитет выражает свое удовлетворение в связи с учреждением Консультативной комиссии по правам человека, Бюро по рассмотрению жалоб Постоянной специальной комиссии по борьбе с расовой дискриминацией, коммунальных консультативных комиссий для иностранцев, а также должности уполномоченного по правам человека в коммунах.
11. Комитет с удовлетворением отмечает также школьные программы, способствующие укреплению межкультурных связей, а также учебные курсы на некоторых родных языках для детей из семей иммигрантов и учреждение в школах должности посредников в межкультурном диалоге.

**С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

12. Комитет отмечает, что государство-участник предоставило неполные статистические данные. Он напоминает, что эти данные необходимы ему для оценки степени выполнения Конвенции и проверки осуществления мер, принятых в интересах уязвимых групп.

**Напоминая о своих общих рекомендациях XXIV и XXX, Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад обновленные статистические данные, в частности касающиеся общин рома, а также таких уязвимых групп, как неграждане, беженцы, просители убежища и нелегальные трудящиеся.**

13. Отмечая усилия государства-участника, направленные на укрепление правового механизма и учреждений, созданных для борьбы с расовой дискриминацией, Комитет в то же время отмечает, что в государстве-участнике продолжают иметь место инциденты расистского и ксенофобного характера, в частности направленные против арабов и мусульман, а также проявления дискриминации в отношении этнических групп.

**Комитет призывает государство-участник продолжать борьбу с предрассудками и стереотипами ксенофобного характера, в частности в средствах массовой информации, и преодолевать предубеждения и проявления дискриминационного толка. Комитет рекомендует властям разработать программу мер по улучшению осведомленности широкой общественности о существовании и задачах учреждений, созданных для борьбы с расовой дискриминацией.**

14. Комитет выражает озабоченность в связи с появлением на сайтах Интернета пропаганды расистского и ксенофобного характера.

**Комитет призывает государство-участник бороться с этой современной формой расовой дискриминации, которая подпадает под принципы Конвенции. Комитет просит информировать его о мерах, принятых государством-участником в этой связи, при представлении им своего следующего периодического доклада. Кроме того, он рекомендует государству-участнику ратифицировать Конвенцию Совета Европы о борьбе с киберпреступностью и Дополнительный протокол к ней, касающийся привлечения к ответственности за деяния расистского и ксенофобного характера, совершаемые через посредство информационных систем.**

15. Комитет с удовлетворением отмечает усилия государства-участника по борьбе с правонарушениями, совершаемыми на почве расовой ненависти. Он также приветствует законопроект, предусматривающий перенос бремени доказывания по гражданским делам в пользу жертв расовой дискриминации. Вместе с тем он отмечает, что число случаев судебного преследования по этим вопросам невелико.

**Комитет призывает государство-участник следить за тем, чтобы представители прокуратуры и судьи на основе соответствующих положений уголовного права возбуждали судебное преследование за правонарушения расистского характера и выносили необходимые уголовные наказания. Кроме того, он рекомендует официально признать отягчающий в целом характер правонарушений, которые совершаются по расовым мотивам, а также ограничить количество случаев отступлений от запрещения дискриминации, предусмотренных в настоящее время статьей 457-5 Уголовного кодекса. Комитет просит государство-участник предоставить ему в его следующем периодическом докладе обновленные статистические данные об актах расовой дискриминации и о возбужденных по ним судебных преследованиях.**

16. Принимая во внимание меры, принятые с целью удовлетворения требований, содержащихся в статье 4 Конвенции, Комитет вместе с тем отмечает, что государство-участник по-прежнему придерживается своего толкования положений этой статьи, согласно которому запрещены или наказуемы по закону могут быть правонарушения, совершаемые членами расистской организации или их сторонниками, но не существование этих расистских организаций или факт принадлежности к ним.

**Комитет обращает внимание государства-участника на свою Общую рекомендацию XV, гласящую, что все положения статьи 4 Конвенции имеют императивный характер, включая обязательство объявлять незаконной и запрещать любую организацию, способствующую дискриминации или подстрекательскую к ней, а также считать правонарушением, наказуемым в соответствии с законом, участие в такого рода организации. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свою позицию по данному вопросу.**

17. Признавая важность предпринятых государством-участником мер по борьбе против расовой дискриминации, Комитет вместе с тем отмечает, что государство-участник еще не обеспечило достаточную защиту некоторых уязвимых групп, таких, как неграждане, беженцы и просители убежища.

**С учетом своей Общей рекомендации XXX Комитет предлагает принять конкретные меры, с тем чтобы гарантировать равное право на достаточное жилище гражданам и негражданам, в частности, устранив всякую сегрегацию в вопросах обеспечения жильем и следя за тем, чтобы органы, занимающиеся жилищными вопросами, воздерживались от дискриминационных действий.**

18. Комитет озабочен тем фактом, что определенное число неграждан работают в Люксембурге на незаконных основаниях, подвергаясь тем самым различным злоупотреблениям со стороны работодателей.

**С учетом своей Общей рекомендации XXX Комитет призывает государство-участник принять конкретные меры для того, чтобы предупреждать и урегулировать серьезные проблемы, с которыми сталкиваются трудящиеся-неграждане в этой области, и следить за тем, чтобы работодатели, принимающие на работу трудящихся-нелегалов, наказывались.**

19. Комитет выражает озабоченность в связи с сообщениями о якобы имеющих место дискриминационных или оскорбительных проявлениях со стороны сотрудников различных административных органов на национальном или местном уровне по отношению к негражданам.

**Принимая во внимание предоставленную государством-участником информацию о программах подготовки по вопросам прав человека для государственных служащих, Комитет в то же время призывает государство-участник включать в программы такой подготовки аспекты, более конкретно связанные с проблемами расизма и дискриминации, и охватить такого рода программами подготовки и информирования всех сотрудников, работающих с группами меньшинств.**

20. Комитет призывает государство-участника изучить возможность ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства.

21. Комитет рекомендует государству-участнику обнародовать свои периодические доклады и аналогичным образом обеспечивать распространение заключительных замечаний Комитета.

22. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои четырнадцатый и пятнадцатый периодические доклады в виде единого документа 31 мая 2007 года

-----